

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1755/2006/EK RENDELETE

(2006. november 23.)

az Ukrajnából származó egyes acéltermékek behozataláról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Közösség és Ukrajna kormánya 2005. július 29-én megkötötte az egyes acéltermékek kereskedelméről szóló megállapodást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás). A szükséges végrehajtási intézkedéseket az Ukrajnából származó egyes acéltermékek importjára vonatkozó egyes korlátozások kezeléséről és a 2266/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. július 12-i 1440/2005/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ fogadta el.

(2) Az 1440/2005/EK rendelet a Közösségbe történő behozatalra vonatkozóan keretmennyiségeket állapít meg.

(3) Az ukrán hatóságok jelezték, hogy a 2006. szeptemberig, az SA1, SA3 és SB1 termékcsoporthoz tartozóan kiadott kiviteli engedélyek meghaladták a rendelkezésre álló keretmennyiségek 90 %-át, és a megállapodásnak megfelelően konzultációt kezdeményeztek. A konzultációkat követően mindkét fél egyetértett abban, hogy a 2006-os évre szóló, az említett termékcsoporthoz tartozó keretmennyiségeket növelni kell.

(4) Rendkívül fontos, hogy a kiegészítő mennyiségek a lehető leghamarabb rendelkezésre álljanak. A megállapodás újratárgyalása és a módosított változat végrehajtása túl sok időt venne igénybe. Emiatt egyoldalú intézkedésre van szükség.

(5) Az említett szabályozás Közösségen belüli végrehajtási módszereinek lehetőleg meg kell egyezniük a korábbi megállapodásra vonatkozóan elfogadott végrehajtási módszerekkel.

(6) Biztosítani kell a kérdéses termékek származásának ellenőrzését, továbbá az e célból létrehozott adminisztratív együttműködés megfelelő módszereit.

(7) A vám szabadterületen elhelyezett vagy a vámraktárakat, ideiglenes importálást vagy aktív feldolgozást (feldolgozó eljárás) szabályozó megállapodások alapján importált termékeket nem számítják bele a kérdéses termékekre vonatkozóan megállapított keretmennyiségekbe.

(8) E rendelet hatékony alkalmazása megköveteli a kérdéses termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátására vonatkozó közösségi behozatali engedély kötelezettségének bevezetését.

(9) E keretmennyiségek túllépésének megakadályozása érdekében szabályozási eljárást kell létrehozni, amely során a tagállamok illetékes hatóságai nem bocsátanak ki behozatali engedélyeket anélkül, hogy megkapták volna a Bizottság előzetes jóváhagyását arról, hogy a kérdéses keretmennyiségen belül megfelelő mennyiségek maradnak elérhetőek.

(10) Mivel e rendelet hatálya határozott idejű, fontos, hogy a lehető leghamarabb hatályba lépjen,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1440/2005/EK rendelet sérelme nélkül az Ukrajnából származó, az I. mellékletben meghatározott acéltermékek kiegészítő keretmennyiségeinek Közösségbe történő engedélyezett behozatala, az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségeknek megfelelően, legfeljebb 52 000 tonna mennyiségre emelkedik.

⁽¹⁾ HL L 232., 2005.9.8., 43. o.

⁽²⁾ HL L 232., 2005.9.8., 1. o.

(2) Az acéltermékeket az I. mellékletben meghatározott termékcsoportokba kell besorolni.

(3) Az I. mellékletben szereplő termékek besorolása a 2658/87/EGK rendelet⁽¹⁾ által létrehozott Kombinált Nomenklátúra (KN) alapján történik.

(4) Az (1) bekezdésben említett termékek származását a Közösségben hatályos szabályokkal összhangban kell meghatározni.

2. cikk

(1) Az I. mellékletben említett, Ukrajnából származó termékek Közösségbe történő behozatalára az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségek alkalmazandók. Az I. mellékletben meghatározott, Ukrajnából származó termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása a II. mellékletben meghatározott származási bizonyítvány bemutatásához, valamint a tagállamok hatóságai által a 4. cikk rendelkezéseivel összhangban kibocsátott behozatali engedély bemutatásához kötött.

(2) Annak biztosítására, hogy a behozatali engedélyekhez kötött mennyiségek semmi esetre se léphessék túl az egyes termékcsoportokra vonatkozóan meghatározott keretmennyiségeket, a IV. mellékletben megadott illetékes hatóságok csak azt követően bocsátják ki a behozatali engedélyeket, hogy a Bizottság visszaigazolta, hogy azon szállító ország tekintetében, melyre vonatkozóan az importőr(ök) az említett hatóságokhoz kérelmet nyújtott(ak) be, a kérdéses acéltermékek megfelelő termékcsoportjának keretmennyiségén belül rendelkezésre állnak még elérhető mennyiségek.

(3) Az engedélyezett behozatalt be kell számítani az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségekbe. A termékek szállítását a kiviteli szállítóeszközökbe történő berakodás időpontjában kell megtörténnnek tekinteni. A szállítást legkésőbb 2006. december 31-éig le kell bonyolítani.

3. cikk

(1) Az V. mellékletben szereplő keretmennyiségeket nem kell alkalmazni a vámszabad területeken, ill. a vámszabad raktárakban elhelyezett, vagy a vámraktárokra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozó importált termékek ideiglenes behozatala vagy aktív feldolgozása esetén (felfüggesztő eljárás).

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett termékeket később változatlan formában, illetve megmunkálást vagy feldolgozást követően szabad forgalomba bocsátják, a 2. cikk (2) bekezdését kell alkalmazni, és az így kibocsátott termékeket be kell számítani az V. mellékletben meghatározott megfelelő keretmennyiségekbe.

4. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése alkalmazása céljából a behozatali engedély kibocsátása előtt a tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a behozatali engedélyre vonatkozó kérelmekben említett mennyiségekről a IV. mellékletben, valamint értesítésüket a rendelkezésükre bocsátott kiviteli engedélyek eredeti példányaival támasztják alá. A Bizottság válaszul a tagállamok értesítéseinek beérkezési sorrendjében megerősíti, hogy a behozatali engedélyben szereplő mennyiség(ek) rendelkezésre áll(nak) (érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere).

(2) A Bizottsághoz benyújtott értesítésekhez csatolt kérelmek akkor érvényesek, ha minden egyes esetben egyértelműen meghatározzák az exportáló országot, az érintett termékkódot, az importálásra szánt mennyiségeket, a kiviteli engedély számát, a kvótaévet, valamint azt a tagállamot, amelyben a terméket szabad forgalomba kívánják bocsátani.

(3) A Bizottság lehetőség szerint jóváhagyja a hatóságok számára a bejelentett kérelmekben megadott, egyes termékcsoportokra vonatkozó teljes mennyiséget.

(4) Az illetékes hatóságok azonnal értesítik a Bizottságot, ha olyan mennyiségről szereznek tudomást, amelyet nem használtak fel a behozatali engedély érvényességi ideje alatt. Az ilyen felhasználatlan mennyiségeket automatikusan át kell csoportosítani a teljes közösségi keretmennyiség egyes termékcsoportokra vonatkozóan fennmaradt mennyiségeibe.

(5) Az (1)–(4) bekezdésben említett értesítéseket elektronikus úton, az e célra létrehozott integrált hálózaton keresztül továbbítják a Bizottság számára, kivéve ha bizonyos műszaki okok miatt ideiglenesen más kommunikációs eszköz alkalmazására van szükség.

(6) A behozatali engedélyt vagy más, annak megfelelő okmányt a 12–16. cikkel összhangban kell kiállítani.

(7) A tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a már kibocsátott behozatali engedélyek vagy azoknak megfelelő okmányok érvénytelenítéséről abban az esetben, ha Ukrajna illetékes hatóságai a megfelelő kiviteli engedélyt visszavonták vagy érvénytelenítették. Ha azonban az illetékes ukrán hatóságok a kiviteli engedélyek visszavonásáról vagy érvénytelenítéséről a vonatkozó termék Közösségbe történő behozatalát követően tájékoztatják a Bizottságot vagy a tagállamok illetékes hatóságait, a szóban forgó mennyiséget az arra az évre vonatkozó keretmennyiség keretében számolják el, amely során a termékek szállítása megtörtént.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1549/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 301., 2006.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

5. cikk

(1) Ha a Bizottság úgy véli, hogy az I. mellékletben felsorolt, Ukrajnából származó termékeket átrakodták, útvonalukat megváltoztatták, vagy más módon, a 2. cikkben említett keretmennyiségek megkerülésével importálták a Közösségbe, és ezért megfelelő mértékű kiigazításokat tart szükségesnek, a Bizottság konzultációk megkezdését kezdeményezi a vonatkozó keretmennyiségek megfelelő mértékű kiigazítására vonatkozó megállapodás megkötése érdekében.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott konzultációk befejezéséig a Bizottság felkérheti Ukrajnát, hogy tegye meg a szükséges megelőző intézkedéseket a folyamatban lévő konzultációkat követően megállapított keretmennyiségek kiigazításának végrehajtása érdekében.

(3) Amennyiben a Közösség és Ukrajna nem tud kielégítő megoldást találni, és a Bizottság kijátszást igazoló egyértelmű bizonyítékról szerez tudomást, a Bizottság a keretmennyiségekből az Ukrajnából származó termékek mennyiségével meg egyező mértékű mennyiséget von le.

6. cikk

(1) Ukrajna illetékes hatóságai kiviteli engedélyt bocsátanak ki az V. mellékletben meghatározott keretmennyiségek felső határértékéig minden olyan acéltermék-szállítmányra vonatkozóan, mely az említett keretmennyiségek hatálya alá tartozik.

(2) Az importőrnek a 12. cikkben meghatározott behozatali engedély kiállítása céljából be kell mutatnia a kiviteli engedély eredeti példányát.

7. cikk

(1) A keretmennyiségeket érintő kiviteli engedélynek meg kell felelnie a II. mellékletben található mintának, és többek között igazolnia kell, hogy a kérdéses termékek mennyiségét beleszámították az érintett termékcsoporthoz számára meghatározott keretmennyiségekbe.

(2) Az egyes kiviteli engedélyek az I. mellékletben felsorolt termékcsoporthoz csak egyre vonatkoznak.

8. cikk

Az exportot bele kell számítani az arra évre vonatkozó keretmennyiségekbe, amely során a kiviteli engedély hatálya alá tartozó termékek a 2. cikk (3) bekezdése értelmében szállításra kerültek.

9. cikk

(1) A 6. cikkben meghatározott kiviteli engedély másolatokat is tartalmazhat, melyeket ennek megfelelően kell jelölni. A kiviteli engedély, a származási bizonyítvány és ezek másolatai angol nyelven készülnek.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett okmányokat kézírással állítják ki, a rovatokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni.

(3) A kiviteli engedély vagy az annak megfelelő okmány mérete 210 × 297 mm. A felhasznált papírnak meghatározott méretű fehér írópapírnak kell lennie, mechanikai rostanyag

nélkül, és tömege legalább 25 g/m² kell hogy legyen. Valamennyi példány guilloche-mintás nyomtatott háttérrel rendelkezik, melynek köszönhetően bármely mechanikai vagy kémiai eszközzel végzett hamisítás szabad szemmel felismerhető.

(4) A Közösség illetékes hatóságai e rendelet rendelkezéseinek megfelelően csak az eredeti példányt fogadják el érvényesnek behozatali célokra.

(5) Minden kiviteli engedélyt vagy annak megfelelő okiratot szabvány sorozatszámokkal látnak el az azonosítás érdekében, mely lehet előnyomott szöveg is.

(6) E sorozatszám a következő elemekből áll:

— az exportáló országot jelölő két betű:

UA = Ukrajna,

— a tervezett rendeltetési tagállamot jelölő két betű:

BE = Belgium

CZ = Cseh Köztársaság

DK = Dánia

DE = Németország

EE = Észtország

EL = Görögország

ES = Spanyolország

FR = Franciaország

IE = Írország

IT = Olaszország

CY = Ciprus

LV = Lettország

LT = Litvánia

LU = Luxemburg

HU = Magyarország

MT = Málta

NL = Hollandia

AT = Ausztria

PL = Lengyelország

PT = Portugália

SI = Szlovénia

SK = Szlovákia

FI = Finnország

SE = Svédország

GB = Egyesült Királyság,

- az évszám utolsó számjegyének megfelelő, a kvótaévet azonosító egyjegyű szám, pl. „6” 2006 esetében,
- az exportáló ország okmányokat kiállító hivatalát jelölő kétjegyű szám,
- az érintett rendeltetési tagállamhoz folytatólagosan hozzárendelt ötjegyű szám, 00 001-től 99 999-ig.

10. cikk

A kiviteli engedélyt a hozzá tartozó termékek szállítása után is kiállíthatják. Ebben az esetben a kiviteli engedélyeket „issued retrospectively” (utólag kiállítva) megjegyzéssel látják el.

11. cikk

A kiviteli engedély ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr kérelmet nyújthat be az okmányt kiállító hatósághoz, hogy a birtokában lévő kiviteli okmányok alapján állítson ki másodlatot.

Az engedély említett módon kiállított másodlatát „duplicate” (másodlat) megjegyzéssel kell ellátni. A másodlaton az eredeti engedély keltezését kell feltüntetni.

12. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság a 4. cikknek megfelelően megerősítette, hogy a kért mennyiség a kérdéses keretmennyiségben belül rendelkezésre áll, a tagállamok illetékes hatóságai a megfelelő kiviteli engedély eredeti példányának importőr által történő bemutatását követő legfeljebb öt munkanapon belül kibocsátják a behozatali engedélyt. A fenti okmányt legkésőbb az engedély hatálya alá tartozó áruk szállítását követő év március 31-ig be kell mutatni. Amennyiben a Bizottság a 4. cikk alapján megerősítette, hogy a kérelmezett mennyiség a szóban forgó keretmennyiségben belül rendelkezésre áll, bármely tagállam illetékes hatósága kiállíthatja a behozatali engedélyt, függetlenül attól, hogy a kiviteli engedélyen mely tagállamot tüntették fel.

(2) A behozatali engedélyek a kibocsátásuktól számított négy hónapig érvényesek. Az importőr megalapozott kérelme alapján a tagállam illetékes hatóságai legfeljebb négy hónappal meghosszabbíthatják az engedély érvényességét.

(3) A behozatali engedélyeket a III. mellékletben szereplő formában kell kiállítani, melyek ezt követően a Közösség teljes vámterületén érvényesek.

(4) Az importőr behozatali engedélyre vonatkozó kérelme és azzal kapcsolatos nyilatkozata a következőket tartalmazza:

- a) az exportőr teljes neve és címe;
- b) az importőr teljes neve és címe;
- c) a termékek és a TARIC-kód(ok) pontos leírása;
- d) a termékek származási országa;

- e) a feladó ország;
- f) a megfelelő termékcsoport és a kérdéses termékek számára meghatározott mennyiség;
- g) a TARIC-szám szerinti nettó tömeg;
- h) a termékek CIF közösségi határparitáson számított vámértéke a TARIC-szám szerint;
- i) annak megadása, hogy az érintett termékek közepes vagy szabvány minőséget el nem érő minőségűek-e;
- j) adott esetben a fizetés és a szállítás dátuma, valamint a fuvarlevél és az adásvételi szerződés másolata;
- k) a kiviteli engedély kelte és száma;
- l) bármely, adminisztratív célokra használt belső kód;
- m) keltezés és az importőr aláírása.

(5) Az importőrök nem kötelesek egyetlen szállítmány keretében importálni a behozatali engedélyben szereplő teljes mennyiséget.

13. cikk

A tagállamok hatóságai által kiállított behozatali engedélyek érvényessége az illetékes ukrán hatóságok által kiállított, a behozatali engedélyek kiállításának alapjául szolgáló kiviteli engedélyek érvényességétől és az azokban megadott mennyiségektől függ.

14. cikk

A behozatali engedélyeket, illetve az annak megfelelő okmányokat a tagállamok illetékes hatóságai a 2. cikk (2) bekezdésének megfelelően, a hatályos szabályozásban előírt egyéb feltételek teljesítésének sérelme és a közösségi importőrök megkülönböztetése nélkül (a Közösségben található székhelyüktől függetlenül) állítják ki.

15. cikk

(1) Amennyiben a Bizottság úgy találja, hogy az Ukrajna által az egyes termékcsoportokra vonatkozóan kibocsátott kiviteli engedélyk által lefedett teljes mennyiségek bármely évben meghaladják az adott termékcsoportra vonatkozó keretmennyiséget, azonnal tájékoztatni kell a tagállamok illetékes hatóságait a behozatali engedélyk további kibocsátásának felfüggesztése érdekében. Ebben az esetben a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezdeményez.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai megtagadják az Ukrajnából származó azon termékekre vonatkozó behozatali engedélyk kibocsátását, amelyek nem tartoznak a 6–11. cikknek megfelelően kibocsátott kiviteli engedélyk hatálya alá.

16. cikk

(1) A 12. cikkben meghatározott behozatali engedélyek kiállításához a tagállamok illetékes hatóságainak olyan nyomtatványokat kell használniuk, amelyek megfelelnek a III. mellékletben található behozatali engedélyre vonatkozó mintának.

(2) A behozatali engedély formanyomtatványát és annak kivonatait két példányban kell kiállítani, az 1. számú, „A tulajdonos példánya” jelzéssel ellátott dokumentumot a kérelmező számára kell kibocsátani, míg a 2. számú, a „A kiállító hatóság példánya” jelzéssel ellátott dokumentumot az engedélyt kiállító hatóság őrzi meg. Az illetékes hatóságok közigazgatási célokból további másolatokkal egészíthetik ki a 2. formanyomtatványt.

(3) Az űrlapokat fehér, mechanikai rostanyag nélküli, írás céljából készült papírra kell nyomtatni, és a papír tömegének négyzetméterenként 55 és 65 gramm közötti értéknek kell lennie. A papír előírt mérete 210 × 297 mm, a sortávolság 4,24 mm; a nyomtatványok formai követelményeit szigorúan be kell tartani. Az 1. sz. példány, azaz maga az engedély, mindkét oldalát piros nyomtatott guilloche-mintás háttérrel látják el, amely bármilyen mechanikai vagy vegyi eszközzel történő hamisítást szabad szemmel láthatóvá tesz.

(4) A tagállamok felelősek a formanyomtatványok kinyomtatásáért. A formanyomtatványokat a tagállam által kijelölt, és az adott tagállamban működő nyomdák is nyomtathatják. Utóbbi esetben minden egyes formanyomtatványon fel kell tüntetni a tagállam általi megbízásra utaló hivatkozást. Valamennyi formanyomtatványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét vagy a nyomda azonosítását biztosító jelölést.

(5) A tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyeket vagy a kivonatokat a kiállítás időpontjában kiállítási számmal látják el. A behozatali engedély számát elektronikus úton, a 4. cikkben említett integrált hálózaton keresztül kell közölni a Bizottsággal.

(6) Az engedélyeket és kivonatokat a kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén, illetve hivatalos nyelvei egyikén állítják ki.

(7) Az illetékes hatóságnak a 10. rovatban fel kell tüntetnie a megfelelő acéltermék-csoportot.

(8) A kibocsátó szervek és a jóváírást végző hatóságok bélyegzővel látják el az okmányt. Mindazonáltal a kibocsátó hatóság bélyegzője helyett alkalmazható perforálással előállított betűkkel vagy számjegyekkel kombinált szárazbélyegző vagy az engedélyre történő nyomtatás. A kiállító hatóság bármilyen hamisítás elleni módszert alkalmazhat a kiadott mennyiség rögzítésére, hogy ezáltal megakadályozza számjegy vagy szöveg beillesztését.

(9) Az importált mennyiségeket vagy a vámhatóságok jegyzik fel a behozatali vámkezelés befejezésekor, vagy az illetékes közigazgatási hatóságok a kivonat kiállításakor az 1. és a 2. sz. példány hátoldalán található rovatba. Amennyiben az engedélyen vagy annak kivonatán a jóváírás számára fenntartott hely kevésnek bizonyul, az illetékes hatóságok egy vagy több pótlapot csatolhatnak az okmányhoz, amely(ke)n az engedély vagy kivonat 1. és 2. számú példánya hátoldalán szereplő rovatokkal megegyező szöveg(ek) található(k). A jóváíró hatóságok úgy helyezik el a bélyegzőjüket, hogy annak egyik fele az engedélyre vagy annak kivonatára, a másik fele pedig a pótlapra kerüljön. Amennyiben egynél több pótlap van, a többi pótlapot is hasonló módon kell lebélyegezni, azaz a bélyegző egyik fele az egyik pótlapra, a másik a következő pótlapra kell hogy kerüljön.

(10) Valamely tagállam hatósága által kiállított behozatali engedélyk és kivonatok, vagy az általuk alkalmazott bejegyzések és záradékok minden egyes tagállamban ugyanazzal a joghatással rendelkeznek, mint a tagállam saját hatóságai által kiállított behozatali engedélyk és kivonatok, vagy az általuk alkalmazott bejegyzések és záradékok.

(11) Az érintett tagállamok illetékes hatóságai feltétlenül indokolt esetben megkövetelhetik az engedélyk vagy kivonatok tartalmának az adott tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére történő lefordítását.

17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

A rendeletet 2006. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 23-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. PEKKARINEN

I. MELLÉKLET

SA Síkhengerelt termékek	7208 54 00 00	7210 90 30 10	7219 23 00 00
	7208 90 80 10	7210 90 40 10	7219 24 00 00
SA1. (tekercek)	7209 15 00 00	7210 90 80 91	7219 31 00 00
	7209 16 10 00	7211 14 00 90	7219 32 10 00
7208 10 00 00	7209 16 90 00	7211 19 00 90	
7208 25 00 00	7209 17 10 00	7211 23 20 10	7219 32 90 00
7208 26 00 00	7209 17 90 00	7211 23 30 10	7219 33 10 00
7208 27 00 00	7209 18 10 00	7211 23 30 91	7219 33 90 00
7208 36 00 00	7209 18 91 00	7211 23 80 10	7219 34 10 00
7208 37 00 10	7209 18 99 00	7211 23 80 91	7219 34 90 00
7208 37 00 90	7209 25 00 00	7211 29 00 10	7219 35 10 00
7208 38 00 10	7209 26 10 00	7211 90 80 10	7219 35 90 00
7208 38 00 90	7209 26 90 00	7212 10 10 00	7225 40 12 90
7208 39 00 10	7209 27 10 00	7212 10 90 11	7225 40 90 00
7208 39 00 90	7209 27 90 00	7212 20 00 11	
7211 14 00 10	7209 28 10 00	7212 30 00 11	
7211 19 00 10	7209 28 90 00	7212 40 20 10	SB Rúd, szögvas, ídomvas, szelvény
	7209 90 80 10	7212 40 20 91	SB1. (rudak)
7219 11 00 00	7210 11 00 10	7212 40 80 11	7207 19 80 10
7219 12 10 00	7210 12 20 10	7212 50 20 11	7207 20 80 10
7219 12 90 00	7210 12 80 10	7212 50 30 11	
7219 13 10 00	7210 20 00 10	7212 50 40 11	
7219 13 90 00	7210 30 00 10	7212 50 61 11	7216 31 10 00
7219 14 10 00	7210 41 00 10	7212 50 69 11	7216 31 90 00
7219 14 90 00	7210 49 00 10	7212 50 90 13	7216 32 11 00
	7210 50 00 10	7212 60 00 11	7216 32 19 00
7225 20 00 10	7210 61 00 10	7212 60 00 91	7216 32 91 00
7225 30 10 00		7219 21 10 00	7216 32 99 00
7225 30 90 00	7210 69 00 10	7219 21 90 00	7216 33 10 00
	7210 70 10 10	7219 22 10 00	7216 33 90 00
SA3. (egyéb síkhengerelt termékek)	7210 70 80 10	7219 22 90 00	
7208 40 00 90			
7208 53 90 00			

II. MELLÉKLET

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

III. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG BEHOZATALI ENGEDÉLYE

A tulajdonos példánya	1	1. Címzett (név, teljes cím, ország, HÉA szám)	2. Kiállítási szám
			3. Év
			4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
		5. Nyilatkozattevő/képviselő (adott esetnek megfelelően) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
			7. Feladó ország (és földrajzi nómenklatúra szerinti kód)
	1		8. Az érvényesség utolsó napja
		9. Árumegnevezés	10. TARIC-kód
			11. Kvótaegységben kifejezett mennyiség
			12. Vámbiztosíték/kezeség (adott esetnek megfelelően)
		13. További adatok	
		14. Az illetékes hatóság záradéka	
		Kelt:	
		(alírás)	(bélyegző)

15. JÓVÁÍRÁSOK				
Adja meg a 17. oszlop 1. részében a rendelkezésre álló mennyiséget és a 17. oszlop 2. részében a jóváírt mennyiséget.				
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység megadásával)		19. Vámokmány (űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja		20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása
17. Számmal kiírva	18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

A pótlapokat ide kell csatolni.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG BEHOZATALI ENGEDÉLYE

A kiállító hatóság példánya	2	1. Címzett (név, teljes cím, ország, HÉA szám)	2. Kiállítási szám
			3. Év
			4. A kiállításért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)
		5. Nyilatkozattevő/képviselő (adott esetnek megfelelően) (név és teljes cím)	6. Származási ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
			7. Feladó ország (és földrajzi némenklatúra szerinti kód)
	2		8. Az érvényesség utolsó napja
9. Árumegnevezés		10. TARIC-kód	
		11. Kvótaegységben kifejezett mennyiség	
		12. Vámbiztosíték/kezeség (adott esetnek megfelelően)	
13. További adatok			
14. Az illetékes hatóság záradéka			
Kelt:			
		(aláírás)	(bélyegző)

15. JÓVÁÍRÁSOK				
Adja meg a 17. oszlop 1. részében a rendelkezésre álló mennyiséget és a 17. oszlop 2. részében a jóváírt mennyiséget.				
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység megadásával)		19. Vámokmány (űrlap és szám) vagy kivonat száma és a jóváírás napja		20. A jóváíró hatóság neve, tagállama, bélyegző lenyomata és aláírása
17. Számmal kiírva	18. A jóváírt mennyiség betűkkel kiírva			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

A pótlapokat ide kell csatolni.

IV. MELLÉKLET

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes & énergie
 Administration du potentiel économique
 Service licences
 Rue de Louvain 44
 B-1000 Bruxelles
 Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie
 Bestuur Economisch Potentieel
 Dienst vergunningen
 Leuvenseweg 44
 B-1000 Brussel
 Fax (32-2) 548 65 70

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 CZ-110 15 Praha 1
 Fax: (420) 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
 Økonomi- og Erhvervsministeriet
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 Fax (45) 35 46 60 29

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
 (BAFA) — Referat 421
 Frankfurter Straße 29—35
 D-65760 Eschborn
 Fax: (49-6196) 90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
 Harju 11
 EE-15072 Tallinn
 Faks: + 372 6313 660

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
 Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
 Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
 Κορνάρου 1
 GR-105 63 Αθήνα
 Φαξ (30) 210 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
 Secretaría General de Comercio Exterior
 Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Fax (34-91) 349 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax (353-1) 631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax: (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357) 22 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas (370-5) 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Servizzi ta' Kummerċ
Diviżjoni għall-Kummerċ
Lascaris
MT-Valletta CMR 02
Fax: + 356-21-23 19 19

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane/Centrale Dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 22 10

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 7 11 00-83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças e da Administração Pública
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua da Alfândega, 5 r/c
P-1149-006 Lisboa
Fax: (+ 351) 21 881 39 90

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6c
SI-4270 Jesenice
Faks: (386-4) 297 44 72

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
Fax (44-1642) 36 42 69

V. MELLÉKLET

KERETMENNYISÉGEK*(tonnában kifejezve)*

Termékek	2006-os év
SA. Síkhengerelt termékek	
SA1. Tekercsek	30 000
SA3. Egyéb síkhengerelt termékek	20 000
SB. Rúd, szögvas, idomvas, szelvény	
SB1. Rudak	2 000
